



**Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier  
Potsdam  
Embassy-Cup**

**2014**



### 13. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam 14./15. Juni 2014

1. Botschaft der Islamischen Republik Iran
2. Botschaft der Russischen Föderation
3. Botschaft des Königreichs Spanien
4. Botschaft des Haschemitischen Königreichs Jordanien



### Fairplay-Pokal

Botschaft des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland



Jahr	Spiele	Tore	Durchschnitt
2014	38	160	4.2

Jahr	Mannschaften	Botschaften	Auswärtiges Amt
2014	16	15	1



### 13. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier

Potsdam 14./15. Juni 2014

Schirmherr: Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Potsdam Jann Jakobs  
 Friedensbotschafter: Matthias Platzeck - Ministerpräsident des Landes Brandenburg a. D.  
 Veranstalter: Embassy Cup e.V.  
 Kooperationsveranstalter: Landeshauptstadt Potsdam





## 13. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam 14./15. Juni 2014

### Fairplay-Pokal für das Fußball-Mutterland

#### 13. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier war wieder ein voller Erfolg

Die Fußballweltmeisterschaft in Brasilien hatte bereits ihre Schatten voraus geworfen, als sich am 14. und 15. Juni 2014 fünfzehn Teams der in Berlin akkreditierten diplomatischen Vertretungen und eine Auswahl des Auswärtigen Amtes zum 13. Internationalen Botschafts-Hallenfußball-Turnier, dem Embassy-Cup, in der Potsdamer Heinrich-Mann-Sporthalle trafen.

Schirmherr und Oberbürgermeister Jann Jakobs würdigte in seiner Eröffnungsrede die Veranstaltung als festen sportlichen Höhepunkt im Leben der Landeshauptstadt, der einen wesentlichen Beitrag im Kampf gegen Fremdenfeindlichkeit darstellt und einmal mehr für Toleranz gegenüber Menschen anderer Kulturen und Nationalitäten eintritt. Mit den besten Wünschen für gute, interessante und vor allem faire Spiele wünschte er allen Teilnehmern eine interessante und spannende Veranstaltung.

Erstmals am Start waren die Botschaften des Kosovo und des Haschemitischen Königreiches Jordanien. Aus vier Gruppen wurden jeweils die besten beiden Mannschaften ermittelt, die dann wiederum in der Finalrunde um die Plätze wetteiferten.

Im Zeichen der Fußballweltmeisterschaft fand zudem eine so genannte Mini-WM statt. Hier gingen fünf Mannschaften symbolisch für je ein Team aus der WM-Ekipe an den Start. So ging die Mannschaft der Commerzbank für Deutschland, der Allianz Deutschland AG für Brasilien, des Generalkonsulats der Türkei für Argentinien, der Libyschen Botschaft für Niederlande und der Botschaft des Königreiches Dänemark für Italien in den Wettkampf. Hoffen wir für die WM, dass das Ergebnis wie bei der Embassy-Cup-Mini-WM ausfällt. Hier gewannen das Team der Commerzbank für Deutschland den Pokal.

Ganz im Sinne des übergreifenden Mottos des jährlichen Embassy-Cups "Fair play", erlebten die Akteure und Zuschauer bei allen Begegnungen ausgewogene, aber auch spannende Spiele. Bei insgesamt 160 Toren kam keine Langeweile auf, wurden die zu spielenden zehn Minuten effektiv genutzt. Letztendlich standen sich Spanien und Jordanien um die Plätze 3 und 4 gegenüber. Hier hatten die Spanier die größeren Erfahrungen und vielleicht mehr Glück. Sie sicherten sich Platz 3.

Ein jedes Jahr vergebener Fair-Play-Pokal ging in diesem Jahr an das Team der Botschaft des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, das neben einer fairen Spielweise mit einem symbolischen Gastgeschenk in jede Begegnung ging.

Spannend versprach die Begegnung zwischen dem Team der Islamischen Republik Iran und der Russischen Föderation im Finale zu werden. Beide Mannschaften hatten sich mit spielerischem Geschick durchsetzen können und standen nun im Endspiel. In einer fairen, aber auch energiegeladenen Atmosphäre gaben die Spieler alles, so dass es am Ende 2:2 stand. Das bedeutet, dass die Entscheidung ein 9-Meter-Schießen bringen musste. Ein Raunen ging durch die Halle als der iranische Tormann den ersten 9-Meter sicher hielt. Ebenso sicher versengte der iranische Torschütze seinen Ball im Netz. Groß war der Jubel als auch der zweite Schuss den Ball sicher in den Händen des Torwarts landete. Als sich aber der russische Torwart dem zweiten iranischen 9-Meter geschlagen geben musste, stand es fest: Iran ist Sieger des 13. Embassy-Cups.

Neben dem Pokal für den Turniersieg steht nun für ein Jahr auch der Wanderpokal des Embassy-Cups in der Botschaft der Islamischen Republik Iran. Herzlichen Glückwunsch allen Siegerteams und zugleich ein großes Dankeschön für faire und spannende Spiele. Danke aber auch an die Organisatoren und Sponsoren sowie die fachkundigen Schiedsrichter. Freuen wir uns also wieder auf attraktiven Fußball, spannende und mitreißende Spiel sowie viele schöne Tore im kommenden Jahr.

Team Embassy-Cup



**Sport verbindet und Fußball im Besonderen**



## 13. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam 14./15. Juni 2014



### Vorrunde 14.06.2014

### Finalrunde 15.06.2014

### Finale

#### Gruppe A

		Sp.	Pkt.
1.	Iran	3	7
2.	Russland	3	6
3.	Peru	3	4
4.	Kuwait	3	0

#### Gruppe B

		Sp.	Pkt.
1.	Jordanien	3	6
2.	Spanien	3	6
3.	Marokko	3	6
4.	Auswärtiges Amt	3	0

#### Gruppe C

		Sp.	Pkt.
1.	Türkei	3	9
2.	USA	3	6
3.	Frankreich	3	3
4.	Ungarn	3	0

#### Gruppe D

		Sp.	Pkt.
1.	Großbritannien	3	6
2.	Indonesien	3	6
3.	Usbekistan	3	6
4.	Kosovo	3	0

#### Gruppe I

		Sp.	Pkt.
1.	Iran	3	9
2.	Spanien	3	6
3.	USA	3	3
4.	Großbritannien	3	0

#### Gruppe II

		Sp.	Pkt.
1.	Russland	3	7
2.	Jordanien	3	5
3.	Indonesien	3	4
4.	Türkei	3	0



#### Platz 3

Spanien	1
Jordanien	0









































































#### Finale

Iran	4
Russland	2



### 13. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam

embassy-cup  
2014

1	A	 Iran	 Kuwait	4 : 1
2	B	 Jordanien	 Auswärtiges Amt	4 : 1
3	C	 Türkei	 Ungarn	2 : 1
4	D	 Kosovo	 Indonesien	0 : 3
5	A	 Peru	 Russland	2 : 3
6	B	 Marokko	 Spanien	2 : 1
7	C	 Frankreich	 USA	0 : 2
8	D	 Usbekistan	 Großbritannien	0 : 3
9	A	 Iran	 Peru	0 : 0
10	B	 Jordanien	 Marokko	5 : 0
11	C	 Türkei	 Frankreich	4 : 2
12	D	 Kosovo	 Usbekistan	0 : 2
13	A	 Kuwait	 Russland	0 : 5
14	B	 Auswärtiges Amt	 Spanien	0 : 5
15	C	 Ungarn	 USA	1 : 2
16	D	 Indonesien	 Großbritannien	2 : 1
17	A	 Russland	 Iran	0 : 3
18	B	 Spanien	 Jordanien	3 : 2
19	C	 USA	 Türkei	1 : 2
20	D	 Großbritannien	 Kosovo	3 : 1
21	A	 Kuwait	 Peru	1 : 2
22	B	 Auswärtiges Amt	 Marokko	1 : 2
23	C	 Ungarn	 Frankreich	2 : 4
24	D	 Indonesien	 Usbekistan	2 : 3
25	I	 Spanien	 Iran	1 : 2
26	II	 Russland	 Jordanien	0 : 0
27	I	 Großbritannien	 USA	0 : 2
28	II	 Türkei	 Indonesien	2 : 4
29	I	 Spanien	 Großbritannien	5 : 2
30	II	 Russland	 Türkei	4 : 2
31	I	 Iran	 USA	4 : 1
32	II	 Jordanien	 Indonesien	3 : 3
33	I	 USA	 Spanien	2 : 6
34	II	 Indonesien	 Russland	0 : 5
35	I	 Iran	 Großbritannien	4 : 2
36	II	 Jordanien	 Türkei	7 : 2
37	P	 Spanien	 Jordanien	1 : 0
38	F	 Iran	 Russland	4 : 2 n9m (2:2) (2:0)

Mit freundlicher Unterstützung der Landeshauptstadt Potsdam



♦	Gruppe A	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Iran	3	2	1	0	7	1	6	7
2.	Russland	3	2	0	1	8	5	3	6
3.	Peru	3	1	1	1	4	4	0	4
4.	Kuwait	3	0	0	3	2	11	-9	0

	Iran	4 : 1	Kuwait	
	Peru	2 : 3	Russland	
	Iran	0 : 0	Peru	
	Kuwait	0 : 5	Russland	
	Russland	0 : 3	Iran	
	Kuwait	1 : 2	Peru	

♦	Gruppe B	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Jordanien	3	2	0	1	11	4	7	6
2.	Spanien	3	2	0	1	9	4	5	6
3.	Marokko	3	2	0	1	4	7	-3	6
4.	Auswärtiges Amt	3	0	0	3	2	11	-9	0

	Jordanien	4 : 1	Auswärtiges Amt	
	Marokko	2 : 1	Spanien	
	Jordanien	5 : 0	Marokko	
	Auswärtiges Amt	0 : 5	Spanien	
	Spanien	3 : 2	Jordanien	
	Auswärtiges Amt	1 : 2	Marokko	

♦	Gruppe C	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Türkei	3	3	0	0	8	4	4	9
2.	USA	3	2	0	1	5	3	2	6
3.	Frankreich	3	1	0	2	6	8	-2	3
4.	Ungarn	3	0	0	3	4	8	-4	0

	Türkei	2 : 1	Ungarn	
	Frankreich	0 : 2	USA	
	Türkei	4 : 2	Frankreich	
	Ungarn	1 : 2	USA	
	USA	1 : 2	Türkei	
	Ungarn	2 : 4	Frankreich	

♦	Gruppe D	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Großbritannien	3	2	0	1	7	3	4	6
2.	Indonesien	3	2	0	1	7	4	3	6
3.	Usbekistan	3	2	0	1	5	5	0	6
4.	Kosovo	3	0	0	3	1	8	-7	0

	Kosovo	0 : 3	Indonesien	
	Usbekistan	0 : 3	Großbritannien	
	Kosovo	0 : 2	Usbekistan	
	Indonesien	2 : 1	Großbritannien	
	Großbritannien	3 : 1	Kosovo	
	Indonesien	2 : 3	Usbekistan	

Mit freundlicher Unterstützung der Landeshauptstadt Potsdam



+	Gruppe I	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Botschaft der Islamischen Republik Iran	3	3	0	0	10	4	6	9
2.	Botschaft des Königreichs Spanien	3	2	0	1	12	6	6	6
3.	Botschaft der USA	3	1	0	2	5	10	-5	3
4.	Botschaft Großbritannien und Nordirland	3	0	0	3	4	11	-7	0

	Spanien	1 : 2	Iran	
	Großbritannien	0 : 2	USA	
	Spanien	5 : 2	Großbritannien	
	Iran	4 : 1	USA	
	USA	2 : 6	Spanien	
	Iran	4 : 2	Großbritannien	

+	Gruppe II	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Botschaft der Russischen Föderation	3	2	1	0	9	2	7	7
2.	Jordanische Botschaft	3	1	2	0	10	5	5	5
3.	Botschaft der Republik Indonesien	3	1	1	1	7	10	-3	4
4.	Botschaft der Republik Türkei	3	0	0	3	6	15	-9	0

	Russland	0 : 0	Jordanien	
	Türkei	2 : 4	Indonesien	
	Russland	4 : 2	Türkei	
	Jordanien	3 : 3	Indonesien	
	Indonesien	0 : 5	Russland	
	Jordanien	7 : 2	Türkei	

Platz3 / Finale			
Spanien	Jordanien	1 : 0	
Iran	Russland	4 : 2 n9m (2:2) (2:0)	

Mit freundlicher Unterstützung der Landeshauptstadt Potsdam



## Mini-WM Gästemannschaften 15. Juni 2014

im Rahmen des 13. Internationalen Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam



Tabelle									
	Mannschaft	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	<b>Commerzbank International Counter</b>	4	4	0	0	18	3	15	12
2.	<b>Allianz Deutschland AG</b>	4	3	0	1	12	7	5	9
3.	<b>Generalkonsulat der Republik Türkei</b>	4	2	0	2	5	12	-7	6
4.	<b>Libysche Botschaft</b>	4	1	0	3	7	10	-3	3
5.	<b>Botschaft des Königreichs Dänemark</b>	4	0	0	4	4	14	-10	0

Ansetzungen									
1	S	10:00		<b>Commerzbank</b>		<b>GKonsulat Türkei</b>	8	:	0
2	S	10:12		<b>Bot. Dänemark</b>		<b>Bot. Libyen</b>	2	:	3
3	S	10:24		<b>GKonsulat Türkei</b>		<b>Allianz</b>	1	:	3
4	S	10:36		<b>Bot. Dänemark</b>		<b>Commerzbank</b>	1	:	3
5	S	10:48		<b>Bot. Libyen</b>		<b>GKonsulat Türkei</b>	1	:	2
6	S	11:00		<b>Commerzbank</b>		<b>Allianz</b>	4	:	0
7	S	11:12		<b>GKonsulat Türkei</b>		<b>Bot. Dänemark</b>	2	:	0
8	S	11:24		<b>Allianz</b>		<b>Bot. Libyen</b>	3	:	1
9	S	11:36		<b>Bot. Dänemark</b>		<b>Allianz</b>	1	:	6
10	S	11:48		<b>Bot. Libyen</b>		<b>Commerzbank</b>	2	:	3

























Mit freundlicher Unterstützung der Landeshauptstadt Potsdam





Mit freundlicher Unterstützung der Landeshauptstadt Potsdam



2014				
	Iran	4 : 2	Russland	
2013				
	Kuwait	1 : 5	Commerzbank	
2012				
	Peru	1 : 4	Iran	
2010				
	Kuwait	5 : 4	Iran	
2009				
	Aserbaidschan	0 : 1	Kuwait	
2008				
	Serbien	0 : 1	Peru	
2007				
	Türkei	0 : 3	Serbien	
2006				
	Türkei	0 : 2	Serbien und Mont.	
2005				
	Commerzbank	2 : 1	Marokko	
2004				
	Bosnien Herzegowina	2 : 0	Commerzbank	
2003				
	Iran	1 : 5	Brasilien	
2002				
	Ecuador	1 : 7	Kirgisistan	



# Internationales Botschafts-Hallenfußballturnier

Embassy Cup e.V.  
c/o Andreas Dost  
Storchenhof 4  
14476 Potsdam  
Germany

[vorstand@embassy-cup.de](mailto:vorstand@embassy-cup.de)  
[www.embassy-cup.de](http://www.embassy-cup.de)  
[www.facebook.com/embassycup](http://www.facebook.com/embassycup)

***Embassy Cup e.V.***

